



# ZUR ERIN NER UNG

ЧТОБЫ ПОМНИЛИ

**О ЛЮДЯХ, ЖИВШИХ  
В ТАК НАЗЫВАЕМОМ  
«ЕВРЕЙСКОМ» ДОМЕ**

ПО АДРЕСУ  
БАУТЦНЕР ШТРАССЕ 20  
ДРЕЗДЕН

"К вам, потомки, обращаемся мы...

К тем, чьи предки были нашим предкам  
соседями, коллегами, мужьями и женами...

К тем, кого ваши предки лишили всех прав  
и свобод...

Те, у кого отобрали жилье и имущество...  
Те, кто был насильно переселен в  
невыносимые условия...

Наконец, те, кто умер от болезней,  
голода...

Те, кто был убит...

Никогда! Слышите?! Никогда не повторяйте  
этого!

Всеми силами ваших душ и сердец  
сопротивляйтесь любой, даже малой  
дискриминации человека человеком!

Уважайте и чтите друг друга, невзирая на  
расу, цвет кожи, национальность или  
вероисповедание!

Помните о нас..."



**В**сё имеет свое начало. Для нас все начиналось со знакомства с книгой писательницы из Баварии Ханны Миска «Как можно дальше прочь отсюда» – из нее и вырос проект "Мемориальная доска на Баутцнер штрассе 20".

История еврейской девочки Ирмы Хеннер, урожденной Конради, рассказанная в этой книге, потрясла нас до глубины души и стала отправной точкой для дальнейших исследований историй еврейских семей, насильно переселенных во времена национал-социализма в "еврейский" дом по вышеуказанному адресу.

Эти семьи были разными и по достатку, и по составу, и по возрасту. Объединяло их одно: они все были евреями, а это значило, что всех их ожидала одна судьба. Трагическая судьба...

Как же трудно было, сохраняя разум, найти, систематизировать, представить в форме, удобной для восприятия, и так, чтобы собранный материал побудил еще и к размышлениям и сопереживанию.

Надеемся, что нам это удалось: любой проходящий мимо дома номер 20 по Баутцнер штрассе, увидев указатель и свернув в подворотню, может оценить наш труд.

Мы, живущие сегодня, должны узнать об этом!

**Юрий Цоглин,**

руководитель проекта,  
руководитель научно-технического  
общества KIW – Gesellschaft e.V.

## **В ПАМЯТЬ О ЛЮДЯХ, ЖИВШИХ В ТАК по адресу:**

Дом по адресу Баутцнер штрассе 20 приобрела Израильская религиозная община Дрездена у еврейской семьи Шриммер в 1937 году. Название "еврейский" дом он получил в 1940 году.

Всего таких домов в городе насчитывалось около сорока. В них заселяли изгнанных из своих квартир или домов евреев.

Атмосфера вокруг собственников-евреев сгушалась постепенно: 3 декабря 1938 вышел Указ «Об использовании собственности», который обязал евреев-домовладельцев продавать свою недвижимость и нанимать квартиры в аренду.

Вступивший в силу 30 апреля 1939, то есть менее через полгода, закон «О правилах аренды» еще более ужесточил права евреев, отменяя защиту прав еврейских квартиросъемщиков. Закон, кроме того, обязывал брать в занимаемые квартиры бездомных соплеменников в качестве субарендаторов. Условия договора аренды и размер арендной платы определяли местные власти.

## НАЗЫВАЕМОМ "ЕВРЕЙСКОМ" ДОМЕ БАУТЦНЕР ШТРАССЕ 20

Таким образом, к осени 1939 года в этих домах образовалась высокая концентрация жильцов-евреев.

Начиная с осени 1939 года и вплоть до депортации по распоряжению гестапо, евреи в Германии были помещены в так называемые «еврейские» дома, где они жили в самых стесненных условиях.

Дома были помечены и находились под контролем гестапо. За два дня до отправки в Терезин (Чехия) евреев размещали во временном перевалочном лагере.

Писатель Виктор Клемперер многократно вспоминает в своих дневниках об этом лагере, а также о пережитых им лично погромах, при которых гестаповцы оскорбляли, оплевывали, избивали и грабили свои жертвы.

В соответствии с Указом № 11 от 25.11.1941 года евреи утрачивали немецкое гражданство, когда они покидали территорию Германии, а их имущество переходило к немецкому рейху.

*Источник:*

© 2010 *tenhumbergreinhard.de*  
(Дюссельдорф)

## Семья ШРИММЕР

**с 1920 по 1937 –  
владельцы дома  
по адресу  
Баутцнер штрассе 20**



**ЛУИС ШРИММЕР**, 7.09.1860, Ксион (Ксень Велькопольский, Польша) – 27.09.1942, Терезин (Чехия).

**ГЕНРИЕТТА ШРИММЕР**,  
урожденная Кротошин;  
17.04.1863, Грец (Гродзиск-  
Велькопольски, Польша) –  
25.12.1942, Терезин.

25.08.1942 супруги Шриммер  
были депортированы  
**транспортом V/5** и вскоре  
были там уничтожены.

Их племянник, **БИЛЛ  
ШРИММЕР**, бежал,  
добрался до Соединенных  
Штатов Америки. Сегодня  
ему 95 лет.



*Дом по Баутцнер штрассе 20 сегодня*

Упомянутый здесь и далее «**транспорт V/5**»,  
**отправленный 25.08.1942 по маршруту Дрезден–Терезин**  
(нем. Theresienstadt), направлялся в Терезинское гетто –  
нацистский концентрационный лагерь на территории  
Чехии, лагерь смерти.

25 августа 1942 года транспортом V/5 отправили 50  
человек, из них выжило только 3.

Из дома по Баутцнер штрассе 20 этим транспортом в  
тот день были вывезены:

- супруги Шриммер, Луис и Генриетта
- Мария Якоб
- сестры Залингер, Юлия и Берта
- Берта Кац,
- Альта-Клара Шольц,
- супруги Стейнберг, Август и Элеонора



*Серия марок о продукции Шриммеров*

Дом по Баутцнер штрассе 20 принадлежал Луису и Генриетте Шриммер с 1920 года.

Они управляли фабрикой по производству кремов для обуви и химических продуктов, находящейся прямо во дворе этого дома.

Когда в 1937 году израильская религиозная община Дрездена выкупила этот дом у Шриммеров, семья с первого этажа дома переехала на третий.

В 1938 году евреям было запрещено заниматься бизнесом.



*Страница прейскуранта 1927 года*



## Семья КОНРАДИ

**РОЗА КОНРАДИ**, (июнь 1911, Дрезден – 29.05.1942, Бернбург-на-Заале, Саксония-Анхальт) родилась в семье Роберта Резен и Марты Конради.

В ноябре 1938 их квартира на Шеферштрассе 11 в результате погрома была разорена. Розу с ее восьмилетней дочерью Ирмгард вынудили переехать на Баутцнер штрассе 20.

Роза Конради работала горничной. В ноябре 1939 ее арестовали и депортировали в концентрационный лагерь Равенсбрюк. Роза умерла 29 мая 1942 в ходе преступных медицинских экспериментов, проводившимися в лагере над людьми.

**ВИЛЬГЕЛЬМ**, близкий друг Розы Конради, был арестован в 1942, депортирован в концлагерь, где пропал без вести.



*«Камень преткновения» в память Розы Конради*



*Роза, Марта и Ирмгард Конради*

## Ирмгард КОНРАДИ, дочь Розы Конради



*Ирма Конради (справа) с подругой  
вскоре после освобождения, 1945*



*Ирмгард Конради в Музее  
Холокоста Мельбурн, 2010*

**Ирмгард (Ирма)** родилась 09.06.1930, училась в Дрездене, в еврейской школе. После ареста матери она жила со своей тетей Шарлоттой и ее мужем Вальтером Гемпелем.

В феврале 1943 двенадцатилетняя Ирма подлежала депортации в лагерь для евреев Хеллерберг под Дрезденом (сегодня это Радебургер штрассе в Дрездене). Вмешательство Вальтера Гемпеля – он заявил протест в гестапо – помешало депортировать девочку в Освенцим, вместо этого ее отправили в Терезин (Чехия), откуда в 1945 году она была освобождена. Сам же Вальтер Гемпель был направлен на тяжелые работы.

После войны Шарлотта Конради подала заявку на въездную визу в Австралию, где уже жил ее брат Макс.

19.01.1949 Ирма Конради прибыла в Мельбурн. В 1951 году она познакомилась с Оскаром Хеннером, польским евреем, потерявшим в войну всю свою семью.

Ирмгард и Оскар поженились спустя два года; у них родилось два сына, Бернхард и Роберт. Оскар Хеннер погиб в результате несчастного случая. Ирмгард Конради сейчас живет в Австралии.

## Шарлотта ГЕМПЕЛЬ

*Свадебное фото Шарлотты Конради и Вальтера Гемпеля, Дрезден, 1933*



*Книга Ханны Миска - важный источник сведений о судьбе семьи Конради*



**ШАРЛОТТА ГЕМПЕЛЬ** (урожденная Конради, 8.06.1913, Германия – 10.07.2001, Австралия); сестра Розы и Макса Конради, в 1933 вышла замуж за Вальтера Гемпеля, который не был евреем по национальности.

Адреса, по которым супруги жили в Дрездене: Элизенштрассе 59, Шеферштрассе 11, пока их не вынудили переехать в "еврейский" дом на Баутцнер штрассе 20.

Шарлотта в феврале 1945 подлежала депортации в концлагерь, однако ей удалось бежать и скрыться, благодаря чему она и выжила.

В 1971 году Шарлотта выступала свидетелем на судебном процессе в Дюссельдорфе против дрезденского гестапо.

### **ХАННА МИСКА, доктор психологии, писатель и журналист**



С 2003 по 2010 – сотрудник Еврейского центра Холокоста в Мельбурне, там началась ее журналистская и писательская деятельность.

Иностраннный корреспондент Австралии / Новой Зеландии для «Еврейской общей газеты».

**Автор книги «Как можно дальше прочь отсюда. Из Европы в Мельбурн – рассказывают выжившие в Холокосте», 2014**

## Семья ТЕЙФЕЛЬ

**ИСИДОР ТЕЙФЕЛЬ** (1888 –?) и **ЭЛИЗА** (урожденная Фальк; 1884 –?) поженились в 1912 в Хемнице, а через два года переехали в Дрезден. У них было четверо детей – **МАКС** (1912), **СОФИ** (1914) и близнецы **ИНГЕБОРГ** и **ЭРИКА** (1921).

В 1937 году Ингеборг посещала 2-ую профессиональную школу для девочек в Дрездене. В 1940 году у нее родился сын **ХАНС-ЙОАХИМ**. 23-24 ноября 1942 Ингеборг с сыном депортировали в лагерь для евреев под Дрезденом Хеллерберг, откуда в марте 1943 перевели в Освенцим (Польша), где они были уничтожены.

Пережили ли Эрика и Макс Холокост – неизвестно.

У Софи было трое детей, все они родились в Дрездене: **АДЕЛЬХЕЙД** (1932), **РИТА-БЕАТЕ** (1939) и **КАРЛ-ХЕЙНЦ-ПЕТЕР** (1941). Софи вышла замуж за **АДОЛЬФА ВЕКСЛЕРА** в 1942. Вся семья, кроме старшей дочери, была отправлена в Освенцим и там уничтожена.

*В лагере для евреев Хеллерберг в пригороде Дрездена, 1942*



*Ганс-Йоахим со своей матерью Ингеборг, справа Рита-Беате со своей матерью Софи*



*Рита и Ганс-Йоахим Тейфель*

## Семья ЯКОБ



**БАРУХ ЯКОБ** (13.05.1872, Гостичин, Польша – 30.01.1944, Терезин, Чехия).

Коммерсант, владел двумя обувными магазинами в Дрездене.

25 июня 1942 депортирован в Терезин, где и скончался.

**МАРИ ЯКОБ** (урожденная Кобер),  
15.11.1881, Миксштадт, Германия –  
13.02.1943, Терезин, Чехия.

Была депортирована транспортом V/5 в Терезин и там убита.

Их дочь **МАРГИТ ЯКОБ** (1910–1997) пережила Холокост.

## Семья ШОЛЬЦ



**САБИНА ШОЛЬЦ** (4.10.1893, Одесса – 23.12.1942, Хеллерберг, пригород Дрездена).

Работала рабочей на фабрике. Исповедовала христианство (лютеранство), хотя от рождения была иудейкой. 24 ноября 1942 была депортирована в лагерь для евреев Хеллерберг, где и погибла.

**АЛЬТА-КЛАРА ШОЛЬЦ** (урожденная Шабсензон); 22.09.1873, Ямполь, Российская империя – 5.03.1943, Терезин, Чехия; мать Сабины Шольц.

Нет сведений, пришлось ли Альте-Кларе Шольц переехать на Баутцнер штрассе 20, но известно, что она была депортирована транспортом V/5 в Терезин и там погибла.



## Семья СТЕЙНХАРТ

**ВАЛЬТЕР СТЕЙНХАРТ** (05.09.1880, Вайден, город в Восточной Баварии – март 1943, Освенцим, Польша); был бухгалтером, торговым представителем, коммерсантом.

**РОЗА СТЕЙНХАРТ** (17.06.1885, Тахов, Австро-Венгрия – март 1943, Освенцим, Польша).

У обоих было очень слабое здоровье, поэтому они получали дополнительную еду, например, сливочное масло, что было категорически запрещено евреям на основании постановления.

В конце ноября 1942 обоих супругов депортировали в лагерь Хеллерберг под Дрезденом, оттуда в начале марта 1943 их переправили в Освенцим-Биркенау, где сразу же были отправлены в газовую камеру.



## Сестры ФАЛИК

**ГИСА ФАЛИК** (1912 –?), работала продавщицей

**ДЖЕТТИ ФАЛИК** (1914 –?)

**РЕГИНА ФАЛИК** (1916 –?)

До Второй мировой войны они жили в Дрездене. Все трое были высланы в Польшу 28 октября 1938, и дальнейшая судьба их неизвестна.

## Семья ЯКОБИ

**КАРЛ ЯКОБИ**, профессор,  
(4.10.1895, Мариенбург,  
Пруссия, Германская  
империя – 1.12.1954,  
Берлин)

**ЭЛИЗАБЕТ ГЕЛЬБИГ**,  
жена Карла Якоби,  
(2.10.1906, Москва – ?)



Карл Якоби женился на Элизабет Гельбиг в 1935 году, церемония бракосочетания проходила в синагоге Дрездена. У них родились две дочери, **УРСУЛА** и **БЕАТА**.

С февраля 1940 профессор Карл Якоби был вынужден устроиться директором еврейского кладбища и похоронного бюро. В декабре 1942 он был заключен в тюрьму на три месяца, где методично подвергался жестокому обращению и пыткам.

С середины июня 1943 Карла Якоби направили на принудительные работы в Чайную компанию Шлютера, а с мая 1944 – транспортным рабочим на фабрику по производству картонной упаковки Бауэра. В феврале 1945 у него случился нервный срыв, в результате чего он был признан недееспособным.

После бомбардировки Дрездена в 1945 Карл с семьей бежали в Нойштадт, небольшой город в Саксонии на границе с Чехией.

## Сестры ЗАЛИНГЕР



**ЮЛИЯ ЗАЛИНГЕР**, политик  
(урожденная Браун);  
31.07.1863–16.09.1942, Терезин, Чехия

**ЮЛИУС ИЗРАЭЛЬ ЗАЛИНГЕР**  
(1855–1921), муж Юлии Залингер.



**БЕРТА ЗАЛИНГЕР**, доктор медицины  
"Минна", (урожденная Браун);  
18.11.1868 – 9.12.1943, Терезин, Чехия

**ЕВГЕНИЙ ЗАЛИНГЕР** (1863–1937),  
муж Берты и брат Юлиуса.

Обе сестры, Юлия и Берта, 25 августа 1942 были депортированы транспортом V/5 в Терезин и там убиты.

## Берта КАЦ



28.12.1857, Лангендорф, Германия –  
7.09.1942, Терезин, Чехия;  
(урожденная Бахманн).

Берта была вдовой купца из Циттау  
Исидора Каца. 25 августа 1942  
транспортом V/5 была депортирована  
в Терезин, где была убита.

## Семья АУЭРБАХ

**СЕЛЬМА ЛОТТА АУЭРБАХ**  
(урожденная Фангер),  
20.07.1891, Берлин – ?

**МОРИЦ АУЭРБАХ**, муж Сельмы Лотты.

Дети: **ГЕРД** и **ГАНС**.

Семья пропала без вести в Освенциме в  
1943 году; только Герду Ауэрбаху  
удалось эмигрировать.



## Элиза ВЕЛЬШ

10.09.1883, Дрезден – ?, Рига (Латвия).  
(урожденная Тейфель);

Работала в банке.

20.01.1942 была депортирована в Ригу.  
С тех пор она считается пропавшей  
без вести.



## Альфред ШВАРЦ

23.11.1892, Альтона (один из районов  
Гамбурга) – 13.02.1945, Дрезден.

Был дамским портным.

Он был инвалид, к тому же глухой. На  
Баутцнер штрассе 20 ему пришлось  
переехать в принудительном порядке,  
а еще позже – в "еврейский" дом на  
Споренгассе 2.

Погиб во время бомбардировки Дрездена.



## Семья СТЕЙНБЕРГ

АВГУСТ СТЕЙНБЕРГ (1861 –  
1942, Треблинка, Польша)

ЭЛЕОНОРА СТЕЙНБЕРГ  
(урожденная Левина);  
1869–1942, Треблинка, Польша

25 августа 1942 они были  
депортированы транспортом  
V/5 из Дрездена в Терезин, а  
затем в Треблинку, где были  
удушены в газовой камере.



# "НЕ ВЫРЫВАЙ ГЕРМАНИЮ ИЗ СВОЕГО СЕРДЦА"



*Почетные гости на торжественном открытии мемориального панно - потомки бывших жителей в доме по Баутцнер штрассе 20*

Запомнился визит сына, невестки, внука и правнука Вольфганга Шриммера.

Родители, которых Вольфганг в последний раз видел на вокзале, отправили его с сестрой "детским транспортом" через Голландию в Англию. Позже Вольфганг (Билли) Шриммер оказался в США, там он получил образование и остался жить.

Сам Билли Шриммер не смог приехать в Дрезден и приветствовал свою семью в этот день по скайпу.

*«Сегодня Билли, племяннику Луиса Шриммера, 95 лет. Как сообщает его внучка Мишель Оффс [на фото – в центре], Билли Шриммер до сих пор рассказывает школьникам свои воспоминания о погромах и преследованиях».*

*Источник: Еврейская общая газета,  
Карин Фогельберг,  
12 сентября 2019 – 12 элюля 5779*

# ЧТОБЫ ПОМНИЛИ



*Константин Аркуш (создатель мемориальной доски),  
Ханна Миска (доктор психологии, писатель),  
Маркус Кемпер (Культурное бюро Саксонии)  
на открытии мемориальной доски*

30 августа 2019 состоялось торжественное открытие памятной доски по адресу Баугцнер штрассе 20. Это событие привлекло к себе внимание как представителей различных властных структур и многочисленных массмедиа, так и широких кругов общественности. Возникает вполне естественный вопрос: почему данное мероприятие вызвало к себе такой неподдельный интерес? Ответ на это мы получим, если углубимся в новейшую историю Германии и, в частности, города Дрездена ...

Конец 30-х годов прошлого столетия. Нацистская Германия. Период полного распада человечности и гуманизма. Гитлер реализует свой план по уничтожению евреев. Пока частями. В Дрездене это происходит даже быстрее, чем в остальных городах. Евреев лишают их жилья и переселяют в так называемые «еврейские» дома.

Еврейский дом... Что плохого, казалось бы, в этих словах? Еврейская улица, еврейская больница... Многие привыкли к таким названиям, ведь в различных городах Европы, где проживали евреи, эти названия были частью уклада жизни, как самих евреев, так и титульных граждан. Но, оказывается, все, даже смешное или веселое, можно превратить в кошмар. И этот ужас наступил.

Одним из таких домов и стало здание по адресу Баутцнер штрассе 20. Здесь «покомнатно» размещались еврейские семьи, насильно переселенные из своих, отобранных у них, квартир и домов. Это уже само по себе ужасно и дико, но дальнейшие события совершенно перехлестывают эту грань беззакония и ненависти. В течение короткого времени эти семьи перевозятся в различные концентрационные лагеря и умерщвляются там. Лишь единицы остались в живых. Случайно...

Мы знаем о дальнейших событиях. Да, был Нюрнберг. И Холокост осужден. И кто-то встал с извинениями на колени... Но, к сожалению, до сих пор на свет выползает всяческая нечисть с лозунгами, типа: пересмотрим, надоело и т. д.

Вот поэтому и состоявшееся 30 августа 2019 торжественное открытие мемориального панно, и внимание широкой общественности Дрездена, включая представителей муниципалитета и многочисленных массмедиа, вызывает у нас – коллектива научно-технического общества (KIW- Gesellschaft e.V.), создателей панно – чувство удовлетворения от исполненного долга.

Проект

«О жителях так называемого "еврейского" дома в Дрездене по Баутцнер штрассе 20»

При финансовой поддержке

Столицы Саксонии г. Дрездена  
Саксонского фонда поддержки мемориалов



Организатор и исполнитель проекта

KIW- Gesellschaft e. V.

Bautzner Straße 20 HH, 01099 Dresden

0351 / 279 76 62

0351 / 563 31 69

[www.kiw-dresden.de](http://www.kiw-dresden.de)

[kiw\\_dd@arcor.de](mailto:kiw_dd@arcor.de)

При содействии



Kulturbüro Sachsen e. V.



Jüdische Gemeinde zu Dresden K.d.ö.R.



Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit Dresden e. V.



Hatikva e. V.